

DIRECTORATE OF LEGAL ADVICE  
AND PUBLIC INTERNATIONAL LAW

PUBLIC INTERNATIONAL LAW  
AND TREATY OFFICE DIVISION

COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE

!"#\$

% & ' ' ( )\*

+

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ -

( / & # ! . / - ) 2 3 ! " 1 ' " 0 # \$

4 & \$ & ,  
& -

4 & \$ & -  
+ &

% 2 3 ) % 4  
4 . 0

3 & - / / 5 & (

( \$ - - 3 5 7 " ( / " ( " , 6" ' " # 0 " / " 8 / & . - / 9 2 ( 4





2 2 3 )

!! " " " " # "
/ & ! " & ! " 1 ' \$
" \$% &

!! " " " "
; ! " ; ! " 1 <
(!'

=====

% / 4
%? 4?

\$ &

! " "

4 && / & 0 ! & & - / # ( -
.! - . - 20 ! & @ . , & -

( / ! 6 !/ - & + -- / - \$ 0 ! & - &
- / " / - 0 # \$ 0 ! & - & / .
( # ./- . 0 # - // \$ A
( # ./- . 0 after the "amen
Convention") in accordance with- the 6th mel&ne to which
! / 4 < ! # ( - \$ ! - -
of Financial Account Information (hereafter the "CRS

( / ! " . " - // ( &&
/- 0 / / ! ! & ' \$ &
0 5 - // ( / & 5 & A \$" &
\$ & 5 ! & /- 5 - // ( / ! / & & A
( / ! . & - // ( / & \$ 5 - A -
- \$ ! / - // ( && & /-

# /& & - - \$ \$ < / / - // ( 5
0 / / ! - 0 & / ! < / & 5 - // (
&& / " C " / ! < / & 5 \$ ( / / 5
& 0 ! \$ \$ / / - / /-
& 0 / ! ! ! 0 ! & ' \$ & & 5

. D 5 /! ! 0 ! A \$ - / / ( 5 / &  
/ . & - / / ( / (% #(.. & - 5 A \$ 5  
0 / ! / 0 & && / & - /&/ ( A  
/ ! / & && B  
@ D 5 /! ! " & " 5 A \$ - / / ( 5 /  
& - / . & - / / ( / (% 0#(..! A \$ 5 /  
A / ! / ! / & && B - / / (  
% ! ! & - / / .& - / / ( / (%  
#(.. - \$ / &\* 5 C \$ ! < / / ( / ! < /  
5 / - / & 5 / ! < / / ! < / -  
& - / (% #(.. B  
( & - ! \$ & < / \* / /&(% / . &  
- / / ( / (% #(.." 5 & - \* !C & 5 &  
. 1 & - / / ( " ! / \$ - & (% #(.." /  
! 0 & / & / ! < / / 5 B & - &  
6 !/ - & + / - / / ( && / 5  
- & (% #(.. & /- / (% #(.. 5 6 !/ - &  
+ / & A / - / / ( 0 5 - / - & "  
< / & 0 / ! 0 5 & -  
6 !/ - & + / - / / ( && & /-  
( / . 1" 6 !/ - & + / A 0 - / / !  
5 & - - / - / ! < / " 5 & \* / & 5  
C / & - 0 ! / / (% #(.. 5 !  
/ ! < / / \$ (% #(..

\$ % l' Ambassade du Royaume de Bahreïn à Paris  
l' OCDE le ! " "

Déclaration relative à la date d'effet pour les éc  
- ? ? - ? l'échange automatique de rens  
0 - &

( /? C % \$ - / + Paris l'engagement d'échanger a  
! - ; / - et que, pour être en-meGure d'éc  
des renseignements Gendeverat Codevent à on icame amendée et de l  
mutuelle en matière fiscale telle qu'amendée par le  
l'assistance administratiHati&ve \*muHuel (le en ma/?j  
& -?- / eICIe s'est %ngagée+ G! ? 4?  
d'adhésion à l'Accord multilatéral entre autorités c  
! - & 0 - & \* H II' AMAC JNCD < B)

( /? C " & -?- ; 28(6), la Convention amendée s'  
administrative couvrant les périodes d'Hp<osition qu  
l'année qui suit celle durant laquelle la Convention  
ou, en l'absence de période d'imposition, elle s'app  
! & < " H janvier de l'année qui  
laquelle la Convention amendée est Bentrée en vigueur

Considérant que/ l'article - /? ? C / 0 A  
convenir que la Convention amendée prendra effet po  
portant sur des périodes d'imposBtion ou obligations

( C / ! - L - < / /  
Convention amendée que pour ce qui concerne des périod  
< / / C ( - /? C "  
< / t? - rices pour lesquelles la Convention vient c  
/ - 0 < / / C  
d'imposition ou les obligations fiscaHalpanprenadè hâas  
B

Reconnaissant qu'une Partie existante à la Convention  
des renseignements Gendeverat Codevent à on icame amendée et de l  
des périodes d'imposition ou des obligations fi  
Convention amendée si les deux Parties déclar Bnt s'en

Reconnaissant en outre qu'une nou?velle partie à la  
Partie existante des renseige emen C convention u amendée aré  
pour ce qui concerne des périodes d'imposition ou de  
/ (vention amendée si les deux Parties déclarent s  
d'efB et

Reconnaissant que les renseignements reçus- ém vertu  
l'AMAC NCD peuvent donner lieu? à des <demandes de suivi  
< / ?- " C -L- ? / / /? C  
juridiction émettrice a échangé automatique Bment des r

( & - Ca capacité d'une juridiction de transmettre le  
de l'ardécla Convention amendée et de l'AMAC NCD, ai  
demandes de suivi formulées/ en (appli- c? t'ion de l'arti  
dispositions de l'AMAC NCD, y compris les périodes de  
qui y figurent, quelles que soient les périodes d'ir  
/ 0C ! - B

M % \$ - / + /?G que la Convention amendée s'applique c  
de l'AMAC NCD pour ce qui concerne l'assistance adm  
% \$ - / + G A ; ( - /? C & / /?  
similaires, quelles que soient les périodes d'impos  
/ 0C ! -

M % \$ / + G? que la Convention amendée s'applique  
l'assistance administrative % \$ vue + par G son arArticle  
( - /? C & / /? - C " C ? /  
d'imposition ou les obligations fiscales de la jurid  
" C / / - / / 0  
échangés en #v(e3(4u de l?A / / /? / < / ?-  
par l'AMAC NCD.